

# 白話父母恩重難報經

優婆塞盧榮章譯

這是一次法會的記錄，當時佛在舍衛國，住在祇洹太子和須達多長者奉獻的祇園精舍，隨從的出家弟子，共有一千二百五十人，菩薩弟子共三萬八千人。有一次，佛帶領全體弟子，遠行向南方去，在路上不遠的荒郊，看見一堆白骨。當時，佛向骷骨恭敬，行大禮拜。

阿難在佛禮拜後，合掌恭敬對佛說：你是人天的導師，生命慈愛的父親，人們都歸向敬禮，剛才什麼緣故？禮拜荒郊路旁的骷骨呢？

佛說：你們雖然是我的弟子，捨家學習多年，不過知識有限。那堆骷骨，也許是我從前的祖先，所以我向它禮拜。你試把它分為兩分，白色比較重是男性的骨，黑灰色較輕的屬於女性。

阿難說：佛陀啊！我見到的是白骨一堆，如何分辨出來呢，如果是活的人，男性衣服鞋帽，女性脂粉香水，穿金戴銀，一看便知了。

佛說：你說得不錯。不過世間男子，在生時常到修行人的精舍，聽我的教導和接受合理的生活道德，或憶念我的教誨和修行人的指示等。因此死後骷骨色白較重。女人方面，多重於感情，以生兒育女為天賦，每生一胎，便哺乳撫養、移乾就濕。致體能大量消耗，顏容憔悴，故此死後骷骨色灰較輕。

阿難聽佛解說後，內心非常痛楚，不禁流淚飲泣，說：佛陀啊！母親的恩德，重過於山，我怎樣去回報她呢？

佛說：你們細心聽吧！母親受胎後懷妊，孩子在胎中經過十個月，身體實在很辛苦難受的。孩子在胎中第一個月，有如草上的露珠，朝不能保證留到黃昏，朝陽出來，不到中午便消散去。第二個月，好像凝結的乳酪。第三個月，凝結得猶如血塊。第四個月，稍似肉團的形態。第五個月，肉團一分為五，一分似頭，兩分臂肘，兩分膝蓋。第六個月，眼、耳、鼻、舌、身、腦袋都有了雛型。第七個月，骨骼、毛孔形成。第九個月，完全直接吸收母親食物的精華。第十個月，孩子整體完成，從母親陰道出來，如果出來孝順的，便擊拳安詳出來，如果出來忤逆的，便橫生逆產，慈母仿似萬刀刺心般痛楚感覺，然後出來。

母親除了懷孕生產恩德外，詳細地分析來說，還有十種恩的，一是懷孕後生活依循保養胎兒的教育，令胎兒在母胎中、感應到母愛的溫柔體貼，沒有厭惡念頭滋生，這先天性的薰陶，對孩子出生後，極可能減少過去、不善因子的成長。二是無條件接受分娩時帶來的痛苦。三是當孩子誕生後、對自己身體破壞、和消耗的憂慮都忘卻。四是喂食時咽苦吐甘，忙碌終日。五是移乾就濕，晝夜忘疲。六是哺乳時給以生命最高的營養。七是早晚清潔身體，去除不淨，保持衛生。八是時刻掛念，縱然小事離開，心仍遠念不歇。九是對孩子有小病或不安情緒，更深深加以體恤。十當成長後，究竟亦憐愍慈愛不輟。我再為你們說一遍吧！

一、久遠因情重，今生寄母胎，胎成生五臟，漸次六根開。  
體成增負荷，轉動痛楚多，脂粉無心抹，粧鏡惹塵埃。

二、懷胎經十月，臨產痛欲絕，朝朝如重病，日夜似昏沉。  
惶恐難具述，愁慮滿胸襟，含悲告親族，惟懼死來侵。

三、慈母生兒日，五臟痛俱生，身心皆悶絕，血流似宰羊。  
生已聞兒啼，歡喜倍平常，喜定悲隨至，痛楚徹心腸。

四、父母恩深重，照顧不失時，吐甘無稍息，嚙苦自然怡。  
愛重無能比，恩深復倍悲，但令孩兒飽，慈母自忘飢。

五、慈母身就濕，將兒移至乾，兩乳充飢渴，衣服掩風寒。  
撫養常廢寢，寵玩令兒歡，但令兒喜悅，不求自安樂。

六、慈母如大地，慈父象徵天，覆載恩平等，父母亦如是。  
無憎怨心態，無怒眼相視，愛情的結晶，終日憐愛共。

七、本是芙蓉面，眉目似青蓮，朱唇紅粉面，嬌聲像黃鶯。  
恩深摧玉貌，洗濯損盤龍，只為憐兒女，慈母損顏容。

八、死別誠難忍，生離實亦傷，子出關山外，母憶在他鄉。  
日夜心追隨，淚落數千行，如猿泣愛子，寸寸斷肝腸。

九、父母恩深重，回報實不易，小苦願代受，兒苦母不安。  
聞兒他方去，憶念安眠難，兒女暫辛苦，長使母為難。

十、父母恩情重，恩被無間歇，起坐心相隨，遠近刹那至。  
母齡一百歲，常憂八十年，欲知恩愛斷，命盡始分離。

佛說：我觀察世上的人，他們雖然有健全的身體，不過思想愚昧無知，很少想到父母的恩德，不去恭敬，忘恩負義，沒有體恤慈愛的心，不孝敬，不順從。不知道母親懷妊的時候，十個月內，坐立不自在，好像肩上擔上重擔一樣。飲食不如平常，活像一個病人，到臨產時，承受各種痛楚，在生產時，和死神相隔一線，血流遍地，痛苦如此。兒女誕生後，不辭勞苦，三年哺乳。由嬰兒到小孩，到少年，乃至成年，給與家庭教育、學校教育，使兒女明白倫理和社會道德，處事做人的態度。到兒女婚嫁的時候，仍費心為他們準備，成家立室，諸多勞苦，沒有希望給與回報的。遇到兒女生病，父母亦積憂勞成病，到兒女病愈，父母亦回復健康。這樣多年養育，不過願望他們成為世間上的好人。

可是現世的兒女，多行不孝，目無尊長，應對沒有禮貌，惡眼仇視，欺凌叔伯，打罵兄弟，毀辱親眷，不知羞恥，對過去父母師長的教導，背道而馳，父母的吩咐，多不遵從，兄弟談話，多相諍議，出入往來，不告知父母，高傲自大，任意妄為，長輩訓斥，眷屬勸諫，忠言逆耳，全不納受，僮戾不調，不守法紀，常常無理嗔怒，懶惰成性，遠離親友，親近惡人，惡習日深，以非作是，或被誘惑，離鄉別井，背棄爹娘。或因經商，或因公務調動，或因婚姻破裂等，至離家時節久遠。或在異鄉，自不謹慎，被人謀殺，或因是非牽連，枉受牢獄枷鎖。或染疾病，病場纏綿，骨瘦皮黃，無人照料，被人嫌賤，流落街頭，客死異鄉，屍無人殮，腫脹爛壞，日晒風吹，白骨飄零。或居異鄉長久，與親屬歡聚機會很少，違背父母，不知二老永懷憂念。或因多飲泣流淚，至雙目失明。或因哀傷過度，抑鬱成病，衰老死亡，淪落異生，愛念仍沒有割捨。或由傳訊，知道兒女在外，不專心學業，終日朋黨為奸，無賴粗橫，鬥打盜竊，和法律對衝。飲酒吸毒，作奸犯科，連累他人，惱亂爹娘。或早出晚晚，不理雙親，不瞅不睬，視如不見，聽如不聞，從不致候關懷，自己高床軟枕，天倫至親，由此間斷，父母年紀老邁，身似臨崖樹，形貌衰瘦，羞恥自卑，不敢見人。或兩人其中一人先死，獨居生活，像客人寄居他家一樣，冷熱飢渴，無人照料。日夜悲傷，自嗟自嘆。為人兒女，應該供養父母的，但現在青年，了無其事，以侍奉雙親為羞恥，被惡友譏笑。或只知養妻活兒，日夜奔勞間歇，但聽妻子說話，事事依從，對長輩呵斥，全不入耳。或有女兒，從小孝順，出嫁以後，便變成另外一個人，父母多說幾句，便大發脾氣，丈夫責罵時，卻甘心忍受，對夫家情深義重，將父母至親骨肉，日漸疏遠。或隨丈夫移居異處，遠離爹娘，斷絕消息，再沒有幼時的眷戀了。由此使父母悲念掛心，時刻坐立不安，常思會見，如渴時需水一樣。憶念女兒，不能安枕的。父母親的大恩大德，是無量無邊，不孝兒女的事實，是數之不盡的。

佛詳細說出父母養育兒女心聲，和現實中為人兒女不孝的事實時，會中大眾不禁悲從中來，悲傷欲絕，有些舉身投在地上，有捶胸撲倒在地，皮膚破裂流血的，有嚎啕大哭至啞不成聲的，有默然流淚不止的。有悲不能禁暈倒下來的，一時哀聲處處，稍後不久，同聲向佛說：苦啊！苦啊！我們都是罪人，但是我們從來沒有發覺。如在黑暗中生活一樣，今天知道過去的不是，實在心膽俱寒、懊悔有什麼用呢？但願佛慈悲，哀憐愛念，給與援手救護，使我們知道怎樣去回報父母親的深恩。

佛即時用極好、柔軟、和適、不女、不誤、深遠、不竭八種音聲對大眾說：你們不知道，我當然說個明白的。假使有人，左肩擔著父親，右肩擔起母親，繞著須彌山行走，縱然經歷天文數字的時間，自己軀命都耗盡死去，仍是不能報答父母深恩的。又假使有人，在飢饉的世界，為了父母，割肉侍養，經天文數字的时间，仍是不能報答父母深恩的。又假使有人以利刀剜出眼睛，奉獻給我，或割出自心，或用千刀同時刺身，或敲骨出髓，或吞熱鐵球，各各同樣經過天文數字的时间，亦不能報答父母深恩的。

當時大眾聽佛說多種難行的事，加上長久的時間，仍不能報答父母深恩，不禁心如刀割，無計可施，垂淚悲泣，深深慚愧，同聲說：我們罪孽深重，希望佛陀指示，怎樣能報父母深恩的方法。

佛說：要回報父母深恩，就要做向下的事：把這卷父母恩重難報文字，書寫流通，和他人結緣，每天讀誦一遍，自我反省，常常懺悔，消除罪愆，供養修行人，和憶念我指導的方法，生活遵循世間道德標準，清心寡欲，布施結緣，積福為他人著想，能為父母實行上面各事，是真孝順兒女。

，不能實踐，是自欺欺人吧！

佛說：世上不孝的兒女，此身死後，一定轉生在極痛苦的環境，如同現在犯罪的人，判罰終生在遙遠惡劣環境、勞改反省一樣。那里建筑牢固，甚至上空亦張羅覆蓋的鐵網，炎熱如火，或時雷電交加，落下來的不是雨水，而是像火山流出來的溶岩，進入口中，唇舌俱爛。苦痛難忍，看管的都是惡獸，殘忍成性，任意噬咬罪人。別有凶猛的惡鬼，駕駛利刺輪車，四方飛馳，不避罪人，車輪輾及，體穿肉爛，腸臟塗地，慢慢痛苦死去，片刻又活過來，一日之中，萬死萬生，受此極刑，皆由不孝敬父母，和自己身體，說話，思想運作感得的果報。

那時大眾，聽佛說出現世男女，不孝的情形，辜負父母養育深恩，招來的果報，心驚毛豎，再垂淚悲泣，傷悲地說：我們一定依照、佛說報恩的事去做，此外還有別的事要辦嗎？

佛說：書寫父母恩重難報文字，是很重要的，能書寫一卷，送人結緣，便可使一人不蹈覆轍。書寫十卷送人結緣，便令十人不蹈覆轍，乃至百卷、千卷、萬卷，也是一樣，他們因此立德進善，啟發自己智慧學問至最高峰。道德人格到最充滿，人成佛成，和我同樣的境界時，你的功勳最大，自然他們亦回報你，你和世界上所有的人，同時幫助你多生父母，得到慈悲普護，天上人間，享受福樂，永遠不接近極痛苦的環境，或在生時接受極重罪犯的果報。

接著在會的大眾，除了隨佛出家的、在家的修行人，還有擁護佛法的、天龍八部鬼神的異類生命體，世間國王大臣，社會中各階層的人們，圍繞佛陀聽講後，悲泣哽聲，各別發願，我們盡此生的時間，乃至未來所有生命存在的時間，誓願不會違背佛的教誨，不管生活在任何惡劣環境中，都堅持下去，此心永遠不稍改移的。

佛的在家堂弟阿難尊者，現在已經出家修行，侍候於佛，他安詳起立，向佛說：世界上最尊貴的佛陀！你上來所說的一番言語，集合起來，稱作什麼名字呢？我們清楚後，便容易遵照實行的。

佛說：這些文字今名為‘父母恩重難報經’。將它流通結緣，福慧雙全，切勿忘記啊！

這次法會結束的時候，會中出家在家的信徒，還有各界善信的男女，乃至護法神祇等，得到法乳的滋潤，各各身心充滿喜悅，合掌致敬，抱著信心接受離去。